

**Offenes Verfahren  
mittels elektronischer Vergabe****Procedura aperta  
con modalità telematica****AOV/SUA L 10/2021 OSP. MERANO - APPARECCHIATURA BIOMEDICALE / KH MERAN -  
MEDIZINISCHE GERÄTE****CIG: 8751952344****Klarstellungen, Richtigstellungen und Ergänzungen - Chiarimenti, rettifiche, integrazioni**

<b>Klarstellung Nr. 9</b>	<b>Chiarimento n. 9</b>
<b>23/06/2021</b>	
<p>Guten Morgen, in Bezug auf das technische Leistungsverzeichnis werden die folgenden Klarstellungen erbeten:</p> <p><b>Frage:</b> Art. 29 – Zentrale Überwachungssystem - Bitte geben Sie die Anzahl, die Marke und das Modell der Lungenbeatmungsgeräte an, die in der Zentrale des Überwachungssystems angezeigt werden sollen.</p> <p><b>Antwort:</b> Diese Frage wurde bereits wie folgt beantwortet: es handelt sich um Geräte der Marke Draeger (2 Stück Primus und 7 Stück Savina).</p> <p><b>Frage:</b> Art. 35 –Tragbarer Monitor - Es wird gefragt, ob eine Wi-Fi-Abdeckung in der Abteilung gegeben sein wird. Wenn ja, kann diese mit V-LAN, welches dem Überwachungssystem zugeordnet ist, verwendet werden.</p> <p><b>Antwort:</b> Die Wi-Fi-Abdeckung der Abteilung wird zum Zeitpunkt der Installation vorhanden und nutzbar sein. Die im Rahmen des Angebots enthaltene Auswahl im Hinblick auf die Konfigurationen und die Zweckmäßigkeit bei der Anwendung werden Gegenstand der Bewertung durch die Kommission sein.</p>	<p>Buongiorno, In relazione al capitolato tecnico, si richiedono i seguenti chiarimenti:</p> <p><b>Domanda:</b> Art. 29. – Centrale di monitoraggio – Si richiede di specificare quantitativo, marca e modello dei ventilatori polmonari da visualizzare in centrale di monitoraggio.</p> <p><b>Risposta:</b> A tale quesito è già stata data risposta precedentemente. Si tratta di ventilatori Draeger (n.2 Primus e n. 7 Savina).</p> <p><b>Domanda:</b> Art. 35. – Monitor Portatile - Si chiede se sarà disponibile una copertura Wi-Fi del reparto. In caso affermativo si chiede se possibile utilizzarla con V-LAN dedicata al sistema di monitoraggio.</p> <p><b>Risposta:</b> La copertura WI FI del reparto sarà esistente al momento dell'installazione e sarà utilizzabile. La scelta in merito alle configurazioni ed alle praticità di utilizzo di cui alla proposta offerta sarà oggetto di valutazione da parte della commissione.</p>

**Frage:**

Art. 33, 34, 35 – Monitor (verschiedene) - Angenommen, dass alle zu liefernden Monitore mit der Erfassung der 12 EKG-Ableitungen ausgestattet sind, wird die Frage gestellt, wie viele 10-polige Kabel, die an allen Monitoren verwendet werden können, in der Gesamtlieferung enthalten sein sollen, zusätzlich zur Lieferung des 3/5-poligen Kabels, das für jeden Monitor zur Routineüberwachung vorgesehen ist.

**Antwort:**

Die im Rahmen des Angebots enthaltene Auswahl im Hinblick auf die Konfigurationen und die Zweckmäßigkeit bei der Anwendung werden Gegenstand der Bewertung durch die Kommission sein.

**Frage:**

Art. 33, 34, 35 – Monitor (verschiedene) – Angenommen, dass alle zu liefernden Monitore für die CO<sub>2</sub>-Überwachung ausgestattet sind, wird die Frage gestellt, wie viele CO<sub>2</sub>-Module im Falle eines modularen Ansatzes in der Gesamtlieferung enthalten sein sollten, die an allen Monitoren verwendet werden können.

**Antwort:**

Die im Rahmen des Angebots enthaltene Auswahl im Hinblick auf die Konfigurationen und die Zweckmäßigkeit bei der Anwendung werden Gegenstand der Bewertung durch die Kommission sein.

**Domanda:**

Art- 33, 34, 35. – Monitor (vari) - Premesso che tutti i monitor oggetto di fornitura siano predisposti per la rilevazione delle 12 derivazioni ECG reali, in aggiunta alla fornitura del cavo a 3/5 terminali previsto per ogni monitor per il monitoraggio di routine, si chiede quanti cavi a 10 terminali e utilizzabili su tutti i monitor debbano essere inclusi nel totale fornitura.

**Risposta:**

La scelta in merito alle configurazioni ed alle praticità di utilizzo di cui alla proposta offerta sarà oggetto di valutazione da parte della commissione.

**Domanda:**

Art- 33, 34, 35. – Monitor (vari) - Premesso che tutti i monitor oggetto di fornitura siano predisposti per il monitoraggio della CO<sub>2</sub>, si chiede in caso di approccio modulare quanti moduli CO<sub>2</sub> debbano essere inclusi nel totale fornitura utilizzabili su tutti i monitor.

**Risposta:**

La scelta in merito alle configurazioni ed alle praticità di utilizzo di cui alla proposta offerta sarà oggetto di valutazione da parte della commissione.

Mit freundlichen Grüßen  
Die Vergabestelle

Distinti saluti.  
La Stazione Appaltante